

# SENCOR®

SFT 3800BK



КОЛОННЫЙ ВЕНТИЛЯТОР  
Перевод оригинального руководства

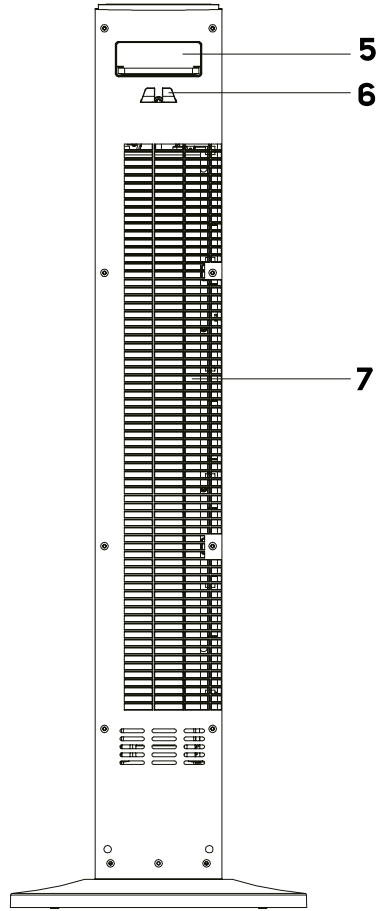
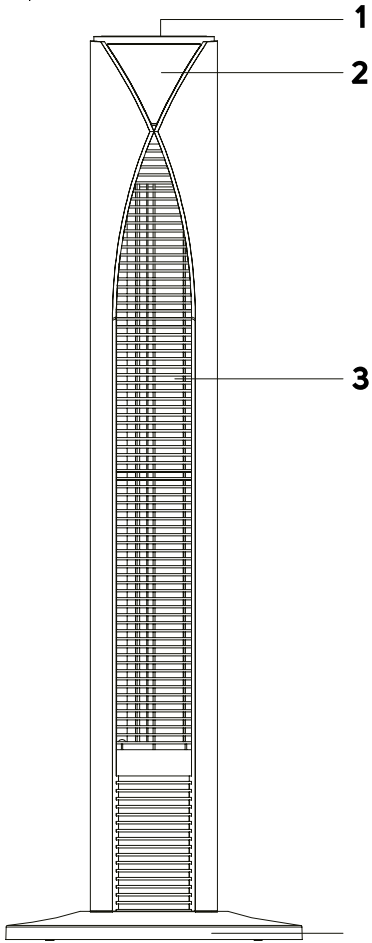


**SENCOR®**

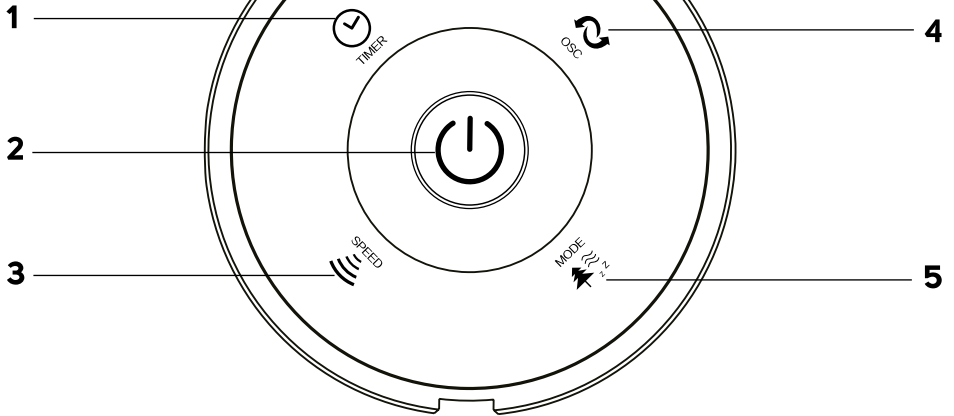
**SFT 3800BK**



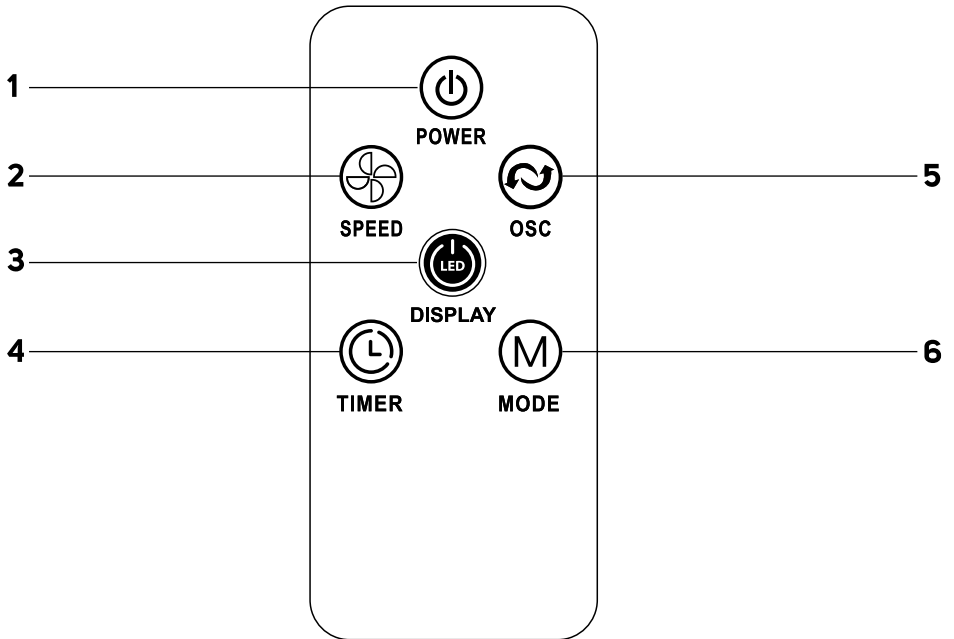
**A**



**B**



**C**



D

1

2

3

4

5



6

TIMER

TEMP

°C

9

7

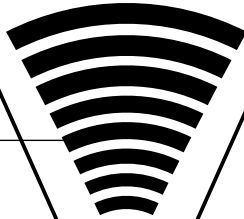


h

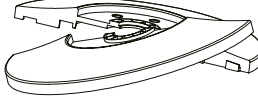
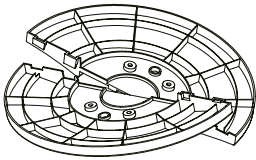
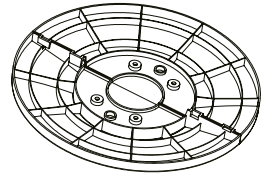
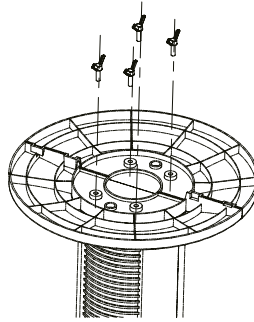
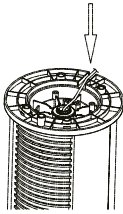
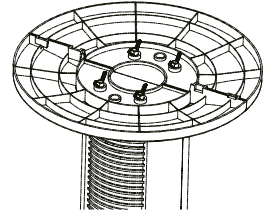
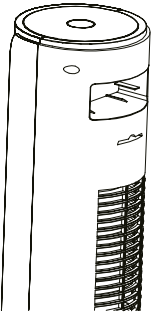
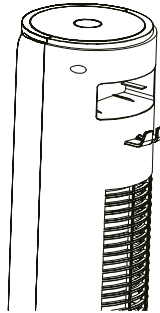
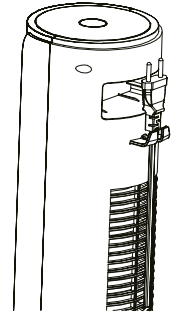
10

11

8



SPEED

**E1****E2****E3****E4****F1****F2****F3**

# RU Колонный вентилятор

## Важные указания по технике безопасности

### ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

- Дети в возрасте 8 лет и старше, а также лица с нарушениями физических, умственных или психических способностей либо с недостаточным опытом и знаниями, не могут пользоваться данным электроприбором, если они не находятся под присмотром или не были проинструктированы об использовании электроприбора безопасным способом и не осознают потенциальную опасность.
  - Детям запрещается играть с электроприбором. Чистку и уход не должны выполнять дети без присмотра.
  - Если кабель питания повреждён, во избежание опасных ситуаций замените его в специализированной ремонтной мастерской. Запрещено эксплуатировать прибор с поврежденным кабелем питания.
  - Вентилятор не предназначен для установки на наружные окна и стены.
- 
- Перед подключением прибора к розетке убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на его табличке, соответствует напряжению в эл. сети.
  - Подключайте электроприбор только к правильно заземлённой розетке. Не используйте удлинитель.
  - Розетка эл. сети должна быть всегда легкодоступна на случай необходимости срочного отключения.
  - Прибор предназначен для использования в бытовых условиях, в офисах и других подобных помещениях. Не используйте его в помещениях с большой запыленностью или влажностью, напр., в прачечных или ванных комнатах, а также там, где хранятся химические вещества, в промышленной среде или на открытом воздухе.
  - Не размещайте прибор вблизи открытого огня или оборудования, являющегося источником тепла.

- Следите, чтобы вентилятор, его кабель питания и вилка кабеля питания не касались горячих поверхностей.
- Не используйте электроприбор вместе с программным модулем, таймером, системой дистанционного управления или с любыми другими устройствами, автоматически включающими прибор.
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте сам вентилятор, его кабель питания и вилку кабеля питания в воду или другие жидкости и не мойте его под проточной водой.
- Всегда выключайте прибор и отсоединяйте его от розетки эл. сети когда Вы оставляете его без присмотра, не будете использовать или перед сборкой, разборкой или очисткой.
- Не прикасайтесь к прибору мокрыми или влажными руками, а также когда стоите на мокром полу.
- Не переносите прибор за кабель питания. Всегда возьмитесь двумя руками за корпус прибора.
- Перед использованием электроприбора убедитесь, что он правильно собран.
- Чтобы отсоединить прибор от розетки, потяните за вилку кабеля, но ни в коем случае не за сам кабель. В противном случае можно повредить кабель питания или розетку.
- Следите за тем, чтобы кабель питания не свисал через край стола и не касался горячих поверхностей. Не ставьте прибор на неустойчивую поверхность – например, на ковер с густым длинным ворсом. Размещайте прибор только чистой, ровной, сухой и гладкой поверхности.
- Не направляйте поток холодного воздуха на детей, пожилых или прикованных к постели людей в течение продолжительного времени.
- Не загромождайте работающий прибор какими-либо предметами.
- Никогда не вставляйте пальцы или иные предметы через защитную сетку если прибор подключен к розетке эл. сети. Особо обратите на это внимание во время работы прибора.
- Не пользуйтесь электроприбором, если он работает неправильно, если он был поврежден или погружался в воду. Во избежание возникновения опасной ситуации не ремонтируйте прибор самостоятельно и не модифицируйте его каким-либо образом. Для проведения любого ремонта обращайтесь в авторизованный сервисный центр. Самостоятельное вмешательство в прибор может привести к аннулированию гарантийных обязательств, например, гарантии качества.



# RU Колонный вентилятор


## Руководство по эксплуатации

- Благодарим за покупку товара марки SENCOR и надеемся, что он оправдает ваши ожидания.
- Перед использованием этого электроприбора изучите инструкцию к нему, даже если вы уже знакомы с применением приборов подобного типа. Используйте прибор только так, как это описано в данном руководстве пользователя. Сохраните руководство для использования в будущем
- Как минимум в течение действия установленного по закону срока устранения недостатков или гарантийных обязательств рекомендуется сохранять оригинальную коробку и упаковочный материал, кассовый чек и подтверждение о степени ответственности продавца или гарантийный талон. В случае перевозки рекомендуется снова упаковать прибор в оригинальную коробку.

### ОПИСАНИЕ ВЕНТИЛЯТОРА

- |  |   |
|--|---|
| <b>A1</b> Панель управления            | <b>A5</b> Пространство для хранения дистанционного управления |
| <b>A2</b> Дисплей                      | <b>A6</b> Крючок для подвешивания кабеля питания              |
| <b>A3</b> Отверстия для выхода воздуха | <b>A7</b> Отверстия для входа воздуха                         |
| <b>A4</b> Подставка                    |   |

### ОПИСАНИЕ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

- |   |  |
|---|--|
| <b>B1</b> Кнопка <b>TIMER</b> - предназначена для настройки таймера   | <b>B4</b> Кнопка <b>OSC</b> - предназначена для включения / выключения горизонтальной осцилляции |
| <b>B2</b> Кнопка  - предназначена для включения / выключения | <b>B5</b> Кнопка <b>MODE</b> - предназначена для выбора режима работы                            |
| <b>B3</b> Кнопка <b>SPEED</b> - предназначена для установки скорости вентилятора  |  |

### ОПИСАНИЕ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

- |  |  |
|--|--|
| <b>C1</b> Кнопка <b>POWER</b> - предназначена для включения / выключения         | <b>C4</b> Кнопка <b>TIMER</b> - предназначена для настройки таймера                              |
| <b>C2</b> Кнопка <b>SPEED</b> - предназначена для установки скорости вентилятора | <b>C5</b> Кнопка <b>OSC</b> - предназначена для включения / выключения горизонтальной осцилляции |
| <b>C3</b> Кнопка <b>DIPSLAY</b> - предназначена для выключения дисплея           | <b>C6</b> Кнопка <b>MODE</b> - предназначена для выбора режима работы                            |

### ОПИСАНИЕ ДИСПЛЕЯ

- |   |  |
|---|--|
| <b>D1</b> Иконка  - иконка горизонтальной осцилляции             | <b>D6</b> Индикатор <b>TIMER</b> - включится при установленном таймере   |
| <b>D2</b> Иконка  - иконка стандартного рабочего режима          | <b>D7</b> Цифровой дисплей - отображает температуру и установленное время таймера                              |
| <b>D3</b> Иконка  - иконка режима естественного движения воздуха | <b>D8</b> Графическое отображение скорости - в зависимости от установленной скорости включится соответствующее |
| <b>D4</b> Иконка  - иконка режима сна                            |  |
| <b>D5</b> Иконка  - иконка режима засыпания                      |  |

- |   |  |
|---|--|
| <b>D9</b> Индикатор <b>TEMP</b> - горит, когда на цифровом дисплее включится температура. | <b>D10</b> Индикатор °C – единицы измерения температуры    |
|   | <b>D11</b> Индикатор h – единица измерения времени таймера |

### УСТАНОВКА ПОДСТАВКИ

- Производитель устанавливает вентилятор с разобранной подставкой.
1. Достаньте корпус вентилятора из упаковочного материала и #осторожно переверните его нижней частью вверх.
  2. Положите оба элемента подставки крестообразно друг к другу - см. рисунок **E1**. Поверните их до совмещения отверстий и выступов и образования единого элемента - см. рисунок **E2**.
  3. Приложите собранную подставку к нижней части корпуса вентилятора и протяните кабель питания через отверстие посередине подставки - см. рисунок **E3**.
  4. С помощью прилагаемых винтов закрепите подставку - см. рисунок **E4**.



### УСТАНОВКА КРЮЧКА ДЛЯ КАБЕЛЯ ПИТАНИЯ

- Крючок для кабеля питания упакован с руководством по эксплуатации. Достаньте его.
- Поместите крючок в подготовленное отверстие в задней части вентилятора (под пространством для размещения пульта дистанционного управления) - см. рисунки **F1** и **F2**. Убедитесь, что крючок правильно вставлен.
- Кабель питания подвесьте на крючок когда вентилятор не используется и отсоединен от розетки эл. сети - см. рисунок **F3**.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕНТИЛЯТОРА

- Поставьте вентилятор на горизонтальную, сухую и гладкую поверхность рядом с электрической розеткой. Вставьте кабель питания в электрическую розетку. На дисплее отобразится температура в помещении.
- Функции кнопок на панели управления и пульте дистанционного управления идентичны.





### Включение / выключение

- Для включения вентилятора кратковременно нажмите на кнопку . Дисплей включится. Повторное нажатие кнопки  выключит вентилятор.




### Настройка скорости

- Для настройки скорости вентилятора предназначена кнопка **SPEED**. Повторным нажатием кнопки **SPEED** будет исполняться переключение скорости с низкой до высокой. При каждом нажатии на кнопку **SPEED** на дисплее включится соответствующее количество полукруглых линий, которые соответствуют настройке скорости. Если вы выберете низкую скорость вентилятора, будет включена только нижняя треть полукруглых линий, в то время как при высокой скорости будут включены все полукруглые линии.

### Выбор режима работы

- Для выбора режима работы предназначена кнопка **MODE**. Повторяющимся нажатием кнопки **MODE** выберите нужный режим работы:  (стандартный режим) -  (режим естественной циркуляции воздуха) -  (режим сна) -  (режим засыпания). При каждом нажатии также включится


соответствующий световой индикатор режима работы на дисплее.

1. Рабочий режим  (стандартный режим) – это исходный режим вентилятора. В этом режиме можно установить необходимую вам скорость.
2. Рабочий режим  (режим естественной циркуляции воздуха) – этот режим копирует естественное движение воздуха путем следования скоростей вентилятора. Скорость изменяется следующим образом: низкая скорость (5 секунд) – средняя скорость (5 секунд) – высокая скорость (5 секунд) – низкая скорость (5 секунд). Этот цикл постоянно повторяется.
3. Рабочий режим  (режим сна) – этот режим используется для уменьшения потребления энергии ночью. Режим также обеспечивает комфорт во время сна, так как вентилятор работает тише и дисплей автоматически выключается через 30#секунд бездействия. Дисплей снова включится при нажатии любой кнопки.

Если будет установлена высокая начальная скорость, работа продолжится 30 минут. После этого скорость автоматически переключится на среднюю. Она будет включена 30 минут и после этого скорость автоматически переключится на низкую. Она будет включена до момента, пока вы не переключите вентилятор в иной режим или не выключите его.

- Если будет установлена средняя начальная скорость, работа продолжится 30 минут. После этого скорость автоматически переключится на низкую. Она будет включена до момента, пока вы не переключите вентилятор в иной режим или не выключите его.

- Если будет установлена низкая начальная скорость, она будет включена до момента, пока вы не переключите вентилятор в иной режим или не выключите его.

4. Рабочий режим  (режим засыпания) – скорость вентилятора будет установлена автоматически, также как и время работы и #осцилляции. Дисплей автоматически погаснет через 30 секунд бездействия. Дисплей снова включится при нажатии любой кнопки.

При выборе этого режима будет активирована горизонтальная осцилляция, а время работы автоматически устанавливается на 3 часа. Вентилятор включится с высокой скоростью. Она будет включена 15 минут, после чего автоматически переключится на среднюю скорость. Она будет включена следующих 15 минут, после чего автоматически переключится на низкую скорость. Низкая скорость останется включена до момента автоматического выключения вентилятора.

Функцию горизонтальной осцилляции можно выключить нажатием кнопки **OSC**.

#### Настройка таймера

- Для установки таймера предназначена кнопка **TIMER**. Таймер можно установить в диапазоне от 1 часа до 12 часов. Повторяющимся нажатием кнопки **TIMER** установите продолжительность работы вентилятора. Время таймера отобразится на дисплее.
- Дисплей автоматически погаснет через 30 секунд бездействия. Дисплей снова включится при нажатии любой кнопки.
- По истечении установленного времени вентилятор автоматически выключится.

#### Настройка горизонтальной осцилляции

- Нажатием кнопки **OSC** включается осцилляция вентилятора слева направо. Повторное нажатие кнопки **OSC** выключит осцилляцию. Вентилятор остановится под углом, в котором он был остановлен.

#### Подсветка дисплея

- Дисплей автоматически погаснет через 30 секунд бездействия. Тем не менее, его также можно выключить кнопкой **DISPLAY** на дистанционном управлении или нажмите и удерживайте кнопку **SPEED** на панели управления.
- При нажатии любой кнопки дисплей автоматически включится.

#### ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

- Производитель установил батарейку в пульт дистанционного управления, однако для предотвращения преждевременной разрядки она изолирована предохранительной лентой. Перед применением пульта дистанционного управления удалите предохранительную ленту.

#### Замена батареек

1. Выдвиньте держатель батарейки из нижней части пульта дистанционного управления.
  2. Достаньте разряженную батарейку и поместите в держатель новую батарейку типа CR2025.
  3. Вставьте держатель в пульт дистанционного управления.
- При вставлении батарейки соблюдайте правильную полярность, она указана на держателе.



#### Примечание:

Если вы намерены не использовать пульт дистанционного управления более чем 2 месяца, выньте из него батарейки.



#### Предупреждение:

Утилизируйте использованные батарейки в#соответствии с действующими правилами. Не выбрасывайте батарейки вместе со смешанными бытовыми отходами. Не используйте старую батарейку вместе с новой. Не используйте одновременно щелочные и стандартные или аккумуляторные батареи. Не бросайте батарейки в огонь. Они могут взорваться, либо произойдет утечка электролита.

#### Использование пульта дистанционного управления

- Чтобы пульт дистанционного управления работал исправно, позаботьтесь о том, чтобы максимальное расстояние до колонного вентилятора не превышало 8 м, а между пультом и вентилятором не было каких-либо препятствий, способных мешать передаче сигнала.
- Направьте пульт дистанционного управления прямо на вентилятор. Не подвергайте пульт дистанционного управления воздействию прямых солнечных лучей или высокой температуры. В противном случае сигнал может не передаваться.

#### Хранение пульта дистанционного управления

- В задней части вентилятора находится пространство для хранения дистанционного управления. Сюда можно положить пульт дистанционного управления для предотвращения его утери.

#### ОЧИСТКА И УХОД

- Перед очисткой убедитесь, что вентилятор выключен и#отсоединен от эл. розетки. Регулярно чистите вентилятор для обеспечения длительного срока службы.
- Не используйте для очистки любых частей прибора чистящие средства с абразивным эффектом, растворители и т. д., способные повредить поверхность прибора.



#### Предостережение:

Для предотвращения опасности удара эл. током не погружайте прибор, кабель питания и вилку кабеля питания в воду или иные жидкости.

- Для чистки поверхности вентилятора используйте только чистую, слегка увлажненную тряпочку. Затем вытрите все насухо. Убедитесь, что влажность не проникла внутрь вентилятора через отверстия для входа или выхода воздуха.
- Возможные загрязнения из отверстий для выхода или входа воздуха можно также удалить пылесосом с насадкой с ворсом.

**Примечание:**

Регулярно проверяйте правильную затяжку винтов подставки.

**ХРАНЕНИЕ**

- Если вы намерены не использовать вентилятор длительное время, храните его в чистом, сухом месте, недоступном для детей.

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**

Диапазон номинального напряжения.....	220–240 В~
Номинальная частота.....	50-60 Гц
Номинальная мощность.....	45 Вт
Уровень шума.....	54,4 дБ(А)
Максимальный воздушный поток вентилятора.....	34,98 м³/мин
Рабочая производительность.....	0,93 (м³/мин)/Вт
Максимальная скорость потока воздуха.....	2,55 м/с
Размеры.....	315 x 315 x 960 мм
Масса.....	3,38 кг
Стандарт измерения рабочей производительности.....	EN IEC 60879:2019
Контакт для получения дополнительной информации.....	FAST ČR, a.s., ул. У Санитасу, 1621, 251 01 Ржичаны, Чехия

Декларируемый уровень излучения шума вентилятором с типовым обозначением SFT 3800BK составляет 54,4 дБ(А), что соответствует уровню акустической мощности А по сравнению с эталонной акустической мощностью 1 нВт.

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в текст и технические характеристики.

**Класс защиты от поражения электрическим током:**

Класс II – Защита от поражения электрическим током обеспечивается двойной или усиленной изоляцией.

**ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКИ**

Использованный упаковочный материал поместите в место сбора коммунальных отходов.

**УТИЛИЗАЦИЯ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ**

Этот символ на изделиях или сопроводительной документации означает, что использованные электрические и электронные приборы нельзя утилизировать с обычными бытовыми отходами. Необходимо сдать подобные изделия в специальные пункты сбора для надлежащей утилизации, восстановления и вторичной переработки. Кроме того, в некоторых странах Европейского Союза или других европейских странах вы можете вернуть свой прибор местному продавцу при покупке аналогичного нового продукта. Правильная утилизация данного продукта поможет сохранить ценные природные ресурсы и предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могут возникнуть в результате неправильной утилизации отходов. Свяжитесь с местными властями или ближайшим пунктом сбора для получения более подробной информации. Неправильная утилизация этого типа отходов может повлечь за собой штрафные санкции в соответствии с национальными правилами.

**Для субъектов предпринимательской деятельности в странах Европейского Союза**

Чтобы утилизировать электрическое и электронное оборудование, обратитесь к своему дилеру или поставщику за необходимой информацией.

**Утилизация в других странах за пределами Европейского Союза**

Действие этого символа распространяется на Европейский Союз. Если вы собираетесь утилизировать данный продукт, запросите необходимую информацию о надлежащем способе утилизации у местных властей или у своего дилера.



Этот продукт соответствует всем основным требованиям директив ЕС, которые к нему применяются.

